

izvirni znanstveni članek
prejeto: 2001-02-20

UDK 81'373.21:930.253

PRVE ZNANE OMEMBE KRAJEVNEGA IMENA "SEČOVLJE"

Darja MIHELIC

Zgodovinski Inštitut Milka Kosa ZRC SAZU, SI-1000 Ljubljana, Novi Trg 4

IZVLEČEK

Prispevek izpostavlja problematiko topografije Slovenskega primorja. Za primer analize priteguje omembe krajevnega imena "Sečovlje" v objavljenih in mnogih neobjavljenih zapisih piranskega arhiva s poudarkom na obdobju pred sredo 14. stoletja.

Ključne besede: topografija, toponim, Sečovlje

THE FIRST KNOWN REFERENCES TO THE "SEČOVLJE" TOPONYM

ABSTRACT

The contribution stresses the complexity of the topography of the Primorje Littoral. As an example it analyses the "Sečovlje" toponym as referred to in published as well as many unpublished records of the Piran Archives with emphasis on the period prior to the mid-14th century.

Key words: topography, toponym, Sečovlje

Topónima oziroma krajevna (pa tudi ledinska imena in imena hribov in vodà) so se v zgodovini spreminjala. Oblike krajevnih imen v srednjeveških virih so daleč od tistih iz prve polovice 20. stoletja, ta pa so doživela revolucionarne spremembe po drugi svetovni vojni, ko so iz zemljevida Slovenije izginila imena krajev s pridevkom Sveti, Šent, Šem- ipd.

Zgodovinska historična topografija obsega evidentiranje, izpisovanje in zbiranje krajevnih imen, ki se pojavljajo v starih zapisih, njihovo ubikacijo (določitev lege) v prostoru ali njihovo istovetenje s sodobnimi kraji. V tem pogledu naj bi bilo količinsko obvladljivo pisno gradivo do konca srednjega veka, oziroma do 1500. Že v tem obdobju opazamo eksponentno naraščanje števila ohranjenih (deloma objavljenih) izvirnih zapisov, ki bi jih bilo potrebno pregledati za namen izdelave kolikor toliko popolne historične topografije. V novem veku (po 1500) pa število virov-zapisov naraste do te mere, da bi bilo sistematično delo, ki bi črpalo podatke o prav vseh omembah krajevnih imen iz celote ohranjenega izvirnega gradiva, prezamudno in nesmotno.

Misel na zbiranje gradiva za historično topografijo Slovenije, ki naj bi bilo osnovni pripomoček pri razpoznavanju krajevnih imen, ki jih srečamo v srednjeveških virih, se je porodila med obema vojnoma (Kos, 1975, 777-780; Grafenauer, 1982, 1986). Temelj zamisli je dalo delo *Gradivo za zgodovino Slovencev v srednjem veku* Franca in Milka Kosa (*Gradivo* 1-5) z *Imenikom krajev in oseb*.

Pobudo za projekt je dal 1932 Ljudmil Hauptmann in pritegnil za sodelovanje Milka Kosa. Oba strokovnjaka sta se lotila dela: Hauptmann za Štajersko, pri čemer se je mogel opreti na predhodnika Josepha von Zahna (Zahn, 1893), Kos za Kranjsko in Primorje.

Zbrano gradivo za Štajersko je bilo med drugo svetovno vojno uničeno, zbiranje gradiva za Kranjsko pa je teklo dalje do smrti njegovega avtorja 1972. Sodelavci zgodovinskega inštituta SAZU¹ so zbrano gradivo za Kranjsko pripravili in razmnožili kot delovni pripomoček (Kos, 1975).

Gradivo za Štajersko je bilo po drugi svetovni vojni potrebno začeti zbirati znova. Za prostor Slovenske Štajerske in (takrat še) jugoslovanskega dela Koroške je delo 1964 prevzel Pavle Blaznik. V oporo mu je bila kartoteka srednjeveških listin, ki jo je na zgodovinskem inštitutu zasnoval in dopolnjeval Božo Otorepec, mnogo dragocenih podatkov pa je nudilo objavljanje *Gradiva za zgodovino Maribora* Jožeta Mlinariča.² Tudi Pavle Blaznik svojega kiklopskega projekta ni uspel pripeljati do objave. Umrli je 1984, njegovi sodelavci z zgodovinskega inštituta pa so s skupnimi močmi

poskrbeli za pripravo njegovega dela za tisk (Blaznik, 1986-1989; Mihelič, 1989).

Pavle Blaznik je pomagal pri delu tudi zunanjemu sodelavcu zgodovinskega inštituta Ivanu Zelku, ki je prevzel v obdelavo podobno nalogo za Prekmurje in delo zaključil z objavo 1982 (Zelko, 1982).

Milko Kos je zbiral gradivo tudi za topografijo Primorske, ki jo je po lastnem načrtu nameraval pridružiti historični topografiji Kranjske. Ker pa je bilo gradivo še zelo fragmentarno, so se sodelavci zgodovinskega inštituta odločili, da ga v objavo gradiva za Kranjsko ne vključijo. Z delom na primorski topografiji se je od 1981 do 1993 kot redni sodelavec inštituta ukvarjal Janez Šumrada (*Letopis SAZU*, 1981-1993).

Topografija Slovenskega primorja zaradi specifičnosti tamkajšnjih virov, ki so drugačni od tistih v notranosti slovenskega prostora (gre za tip množičnih kumulativnih zapisov), povzroča kar nekaj dilem. Opiranje samo na objavljene vire bi zaradi dostopnosti in poznavanja (še) neobjavljenih izvirnih notarskih in vicedominskih kodeksov (sešitkov oziroma knjig) pomenilo "jemanje naloge z levo roko". Po drugi strani pa je tudi res, da v celoti ohranjeni kodeksi vsebujejo imbreviature (skrajšane beležke) po nekaj sto do nekaj tisoč listin. Za čas do 1500 je samo v nekdanjem piranskem mestnem arhivu ohranjenih okrog 140 tovrstnih in več deset kodeksov nekoliko drugačne vsebine, ki pa tudi dajejo številne podatke o krajevnih imenih.

Naraščanje pismenosti in s tem števila (ohranjenih) pisnih ostankov od zgodnejših obdobjev proti koncu srednjega veka (1500) je vplivalo na vzpenjanje števila omemb imen nekaterih krajev v visokem in zlasti poznem srednjem veku. To je že Milka Kosa navedlo k odločitvi, da je v celoti vključeval le krajevna imena v zapisih do 1300, kasneje pa jih je selekcioniral glede različnih pojavnih oblik, pri čemer je izločeval navajanje enakih oblik imen. Podobno odločitev bo verjetno potrebno sprejeti tudi za topografijo Primorja, ker ohranjeni kodeksi nudijo preprosto preveč omemb (enakih različic) posameznih krajevnih imen. Res pa je, da so vsebinske zveze, v kakršnih se imena pojavljajo, zelo pestre; odsevajo preteklost vsakega, še tako majhnega kraja; s stališča krajevine zgodovine opuščanje omemb lahko pomeni siromašenje poznavanja preteklosti kraja.

Da bi vprašanje smotrnosti navajanja prav vseh evidentiranih omemb primorskih krajev v izvirnikih arhivov primorskih mest podrobneje predstavila, sem vzela pod drobnogled krajevno ime Sečovlje, kot ga izkazujejo objave virov *Gradivo* 1-5 Franca in Milka Kosa, *Codice diplomatico Istriano* Pietra Kandlerja (CDI), *Thesaurus*

1 1972 je bil to Inštitut za občo in narodno zgodovino SAZU, po 1977 Zgodovinski inštitut Milka Kosa SAZU, od 1981 v okviru Znanstvenoraziskovalnega centra SAZU.

2 Pavle Blaznik je za življenja mogel uporabljati zvezke Mlinarič, 1975-1984.

ecclesiae aquileiensis Zacharias Bricita (TEA), *Chartularium Piranense* Camilla de Franceschija (CP I, CP II), objavi piranskih statutow (Statuti) Camilla de Franceschija (inačice iz 1307, 1332, 1358) ter Miroslava Pahorja in Janeza Šumrada (inačice iz 1274, 1307, 1332, 1358, 1384 in kasnejši dodatki), objavi prve in druge najstarejše ohranjene notarske knjige Darje Mihelič (NK 1, NK 2). Ob objavah sem upoštevala tudi izvirnike piranskih listin, piranskih statutow ter neobjavljene piranske notarske (NK 3–17) in vicedominske knjige (VK 1–11), dovolj podrobno predvsem za čas do 1339. Izpiski izvirnikov, ki sem jih uporabljala, niso nastali ob načrtnem iskanju omemb imen krajev, ampak ob raziskavi tematike neagrarnega gospodarstva v Piranu. Število omemb imena Sečovlje (kot tudi drugih krajevnih imen) bi se torej ob doslednem in sistematičnem iskanju prav vseh omemb v ohranjenih zapisih nedvomno še nekoliko povečalo.

Ker sem pri izpisovanju gradiva pred približno četrto stoletja iskala v virih drugačne vsebine, je ob ugotovljenih omembah tudi kraj Sečovlje zaživel v luči svoje gospodarske vloge, svojih prebivalcev, lastnikov raznovrstnih nepremičnin in upravičencev do dohodkov zanje.

Ko dandanes govorimo o Sečovljah, nam pomenijo sinonim za soline, za naravni park z bogastvom rastlinja in ptic, pa tudi za mejno območje s sosednjo državo Hrvaško. Na ozemlju Sečovelj so se že pred stoletji srečavali interesi "upravičencev", ki so se dogovarjali o prihodkih in mejah tega območja.

Sečovlje se v 11. stoletju omenjajo kot fara, ki pripada gradeškemu patriarhatu. Patriarh je sredi druge polovice 12. stoletja del tega območja do "potoka" v sečoveljski dolini podelil opatu samostana v Beligni. Za desetine tega območja so se v sedemdesetih letih 12. stoletja potegovali koprski in tržaški kanoniki; razsodba je dala prav slednjim.

Z oblikovanjem srednjeveških mestnih držav pa do propada beneške republike konec 18. stoletja je glavina ozemlja Sečovelj spadala k mestni državi Piran,³ ki je mejila na ozemlje Izole, Buj in Umaga. Prav v Sečovljah so se v 13. in 14. stoletju pogosto srečevali razsodniki, ki so odločali o razmejitvi območij teh mestec.

Pred nastankom sečoveljskih solin v srednjem veku (v 14. stoletju) je sečoveljsko ozemlje imelo pestro gospodarsko vlogo: del Sečovelj je bilo "močvirje", prikladno za ribolov. V bolj kopnem delu so uspevale različne kulture: trava za seno, poljedelske kulture, trta, oljke, drugo sadno drevje – hruške, orehi. Sečovlje so bile pomembne v prometu: po Dragonji so dobavitelji dovajali les in dele za izdelavo sodov iz notranjosti,

sicer pa je bilo v Sečovljah pristajališče za plovila, ki so tovorila robo po Dragonji in po morju. V Sečovljah se omenja tudi most prek Dragonje, ki je služil prometu po kopnem – po javni cesti (*via publica*), ki jo večkrat srečamo v zapisih.

Krajevno ime Sečovlje se v zapisih pojavlja v oblikah *Sacollis*, *Sačole*, *Saçoli*, *Saçolis*, *Saçollis*, *Saçolo*, *Sectula*, *Setula*, *Seçole*, *Seçolis*, *Seçolle*, *Seçolum*, *Sicciolis*, *Sicole*, *Sicolis*, *Sitiola*, *Siçole*, *Siçoles*, *Siçolis*, *Siçolle*, *Siçolleraus*, *Siçolles*, *Siçollis*, *Siççole*, *Siziola*, *Siziolis*, *Sizola*, *Sizolis*, *Suzole*, *Suzulum*.

Zapisi nas z nekaterimi ključnimi besedami ob krajevni oznaki za Sečovlje seznanjajo z geografsko lego in konstelacijo terena (obala – *costa*, dolina – *val(l)is/ual(l)is*), ravnina – *planum*, hrib – *mons*, plitvina – *vadum*, rečni breg – *ripa*), s kakovostjo tal (močvirje – *palus*, *paludes*), z vodotoki (voda – *aqua*, reka – *flume(n)*), Dragonja – *Dragugna*, potok – *aquarium* (*magnum*)), prometno infrastrukturo (pristanišče – *portus* (*Padene*), (javna) pot – *via* (*publica*), most – *pons*); splošnim izrazom za ozemlje ali kmečko posest (ozemlje – *territorio*, *territorium*, zemlja – *terra*, posest – *possessio*, kmetija – *massus*) se pridružujejo tudi oznake kulturnih zemljišč (vinograd – *vinea/uinea*, polje – *ager*, *campus*, na novo obdelana zemlja – *pastinatum*, travnik – *pratum*, drevje za les – *ligna*) ali posameznega sadnega drevja (oljka – *olivarius*, hruška – *perarium*, oreh – *nugaria*). V Sečovljah srečamo neagrarne nepremičnine (soline – *saline*, *laborator salinarum*, mlin – *molendinum*), posebne karakteristične objekte (kamen, označen s križem – *lapis cruce signatus*), pa tudi nekatere objekte in pojme s svetno ali cerkveno upravno vsebino (dvor – *villa/uilla*, gastald – *gastaldio*, fara – *plebs*, cerkev Sv. Odorika – *ecclesia S. Odorlici*).

Viri omenjajo mnoge prebivalce Sečovelj, kakor tudi upravičence do sečoveljskih dohodkov (farnih, fevdnih, nepremičninskih) ter koristnike tamkajšnjih nepremičnin.

Poglejmo si evidentirane citate in zveze, v katerih se v pregledanih zapisih pojavljajo izvirne omembe Sečovelj. Navedene zapise uvaja datum in včasih kraj, kjer se je sklenil dogovor. V kratki slovenski povzetek vsebine so v kurzivni pisavi in v izvirnem jeziku in obliki zapisane besedne zveze, ki so v besedilu izvimika pomembne za poznavanje kraja. Kurzivno so zapisani citati z imeni lastnikov tamkajšnjih nepremičnin in upravičencev do sečoveljskih dohodkov. Polkrepko kurzivno so ob krajevnom imenu za Sečovlje zapisani tudi ključni pojmi, povezani s krajem. Na koncu je oznaka objavljenega ali neobjavljenega vira, kjer se citat nahaja.

3 Najstarejša ohranjena inačica piranskega statuta, ki izpričuje mestno državotvornost in avtonomijo mesta Piran, je iz 1274. Prim. CDI, 1274, Piran; Statuti, 1–13; Pahor, 1975.

- 1024, ?. december: Papež Ivan XIX. je potrdil gra-deškemu patriarhu Urzu posestva, med njimi piran-sko, umaško in sečoveljsko faro: *in plebibus, pre-cipue Piriani, Humagi scilicet et Sítőle*, ki so bile vedno v pravični posesti gradeške cerkve ... Patriarhi gradeške cerkve smejo še v prihodnje obdržati vse, kar imajo v teh farah in krajih, ki sodijo k njim: desetine, prvine in druge njihove dajatve ... *in Ter-geste, Iustinopoli seu in predictis plebibus: Pirani scilicet Humagi, Sizole vel in locis ad easdem plebes pertinentibus, decimas ac primitias ceterasque offer-siones in illis oblatas* (Gradivo 3, št. 66).
- 1173, ?. september, Oglej: Oglejski patriarh Ulrik II. je podelil belinškemu opatu Richerju dvor pri Piranu v Istri s hribom in pritiklinami, katerega meja se je na eni strani spuščala od Albucana do potoka v sečoveljski dolini in pod njim do morja z močvirji in ribiškimi lovišči: *Et ab alio latere descendendo ab Albučano husque ad aquarium valis Sečolis et infra dictum aquarium husque ad mare cum paludibus et piscariis ipsi monti adiacentibus* (CDI; CP I, št. 2; Gradivo 4, št. 536).
- 1177, 10. september, Benetke: Razsodba v korist Tržačanov v prepiru med koprskimi in tržaškimi kanoniki in njih cerkvama glede sečoveljske fare z desetinami in vsemi pritiklinami ter za posest Albu-cana in Izole: ... *super causa, que vertebatur inter Canonicos Justinopolitanos et Tergestinos Canonicos et earum Ecclesias, de plebe de Siziola cum decimis et omnibus ad eam plebem pertinentibus nec non de possessionibus de Albuzana de Isola ... condemnarunt Justinopolitanos Canonicos et eorum eccle-siam, Tergestinis Canonicis et eorum Ecclesiae in restitutione possessionis jam dictae plebis de Siziola cum decimis et omnibus ad praefatam plebem pertinentibus et insuper in restitutione possessionum Albuzane et Isolae* (CDI; Gradivo 4, št. 601).
- 1212, 20. maj, Sečovlje: Oglejski patriarh Wolfger, mejni grof Istrie et Carniole da v Sečovljah določiti mejo med Piranom in Izolo; *actum in plano de Sectule* (CP I, št. 69).
- 1238, 4. marec, Pulj: Pravda pred oglejskim pa-triarhom Bertoldom med dvema Pirančanoma in pi-ransko komuno; med pričami se omenja *Dominicus gastaldio de Sičole* (CDI; CP I, št. 81; Gradivo 5, št. 690).
- 1247, 8. marec, Piran: Investicija v fevd: *Dominus Vosalcus de Momigliano potestas Pirani investivit Henricum Goyne et Marcoardum Apolonii de Pirano de villa de Sičole cum territorio et rationibus realibus et personalibus que pertinent et subiacent ipse ville ... ad rectum et legale feudum* (CP I, št. 83; kopija iz 1343, 7. februarja, v VK 10, 116v/erso/).
- 1254, 18. september, Sečovlje: Oglejski patriarh Gregorij določi Orlanda de Montelongo, podestata Kopa in Pirana, za razsodnika o razmejitvi med Piranom in Izolo; *actum in plano de Setula* (CDI; CP I, št. 91).
- 1255, 26. julij, med Piranom in Izolo: Piranski zastopniki izberejo koprskega podestata Marka Čena za razsodnika o razmejitvi med Piranom in Izolo; razsodi, da ... *terretorium versus Piranum et Sičoles ... esse debeat communis et hominum de Pirano* (CP I, št. 94).
- 1257, 5. maj, Sečovlje: Investicija v fevd polovice dohodkov Celole, Parecaga, Sečovelj in pol desetine Vicinati in Sv. Petra: *Actum in villa Sičolis ... Conus et Biaquinus frater eius investivit dominum Adal-perum Elie de Pirano recipientem pro se et fratribus suis de medietate tocus rentealle sive redituum Celole Padrečagi et ville Sičollis et de medietate decime Vicinati et Sancti Petri ... ad rectum et legale feudum* (CP I, št. 97).
- 1275, ?. ? : Prejem Sečovelj v fevd od oglejske cerkve: *D. Cono et D. Voricius de Mumigliano nepos suos recognoverunt habere in feudum ab Ecclesia Aquilegense ... et Sizolis, et ...* (TEA, št. 273).
- 1283, 18. september: V oporoki gospe Mengarde po-kojnega gospoda Goine nastopa med pričami Mar-tinus Sičolle (NK 1, št. 216).
- 1283, 4. december: Glej 1287, 26. januar.
- 1284, 5. februar: Predmet oporoke Coradine, žene Albina Nicole Aurija je del vinograda *Spilugulle ver-sus Sičollis* (NK 1, št. 268).
- 1284, 2. april: *Uxor Martini Sičollis* se z moževim soglasjem zadolži prodajalcu Marcu Rubeu za nakup oblačila (NK 1, št. 316).
- 1284–1289, 1. maj: *Leonardus Scalvus*, ki prebiva in *villa Sičolis*, dolguje Martinu Lugnanu za žito (NK 4, 4v).
- 1285, 22. julij: *Çustixanus Sičollis* dolguje gospodu Facini de Vitalis (NK 2, št. 229).
- 1285, 19. oktober, Koper: Koprski, novigrajski in umaški podestati odločajo o pašniški razmejitvi med Piranom in Izolo; sklicujejo se na razmejitev Landa de Montelongo (glej 1254, 18. september): navedeno ozemlje *versus partes Pirani et Sičoles* mora za vselej pripadati piranski komuni in Pirančanom ... meja teče *per planum de Sečole ubi est quidam lapis cruce signatus pro concerno ...* (CP I, št. 185).
- 1285, 2. december: Darovnica za tri orehe: *Nicolaus condam Iohannis de Siuerio et uxore eius Aluiga ... dederunt atque donaverunt Dominico filio condam Čaneti de Čorčo et suis heridibus tres eorum nuga-rem iacente in valle Sičollis in agro Valterii Goine. Que agro iace apud vineam Andree genero Girardi bechario* (NK 2, št. 289).
- 1286, 28. april: Oddaja prašiča v socido (Mihelič, 1979): Čevljarski mojster Iacobus locavit in socida unum porcum Mateo Sičole do svečnice (2. februar) (NK 3, 8).
- 1286, 8. junij: *Gerullus Iustixani* obljubi dati Graciju

- tri urne dobrega in čistega vina de **vinea** sua de **valle Siçollis** apud **vineam** Menardi Vache (NK 2, št. 431).
- 1286, 9. junij: Dogovor o doti: Artuicus (Alberici de Artuico) dedit et fecit ... filia sua Isoia in docte verbo et voluntate dicti patri sui Alberici ... **vinea** sua de **valle Siçollis** apud **vineam** generi Girardi (NK 2, št. 437).
 - 1286, 9. junij: Prodaja vinograda: Epo condam domini Martini de Gisla dedit, vendidit atque tradidit magistro Vidonus callegario peciam unam **vinee** iacentem in **valle Siçolis** apud **vineam** Dominici Pellice (NK 2, št. 440).
 - 1287, 26. januar: Martinus de **Siçole** dolguje Simonu Proençana za neporavnan dolg iz 1283, 4. decembra (NK 2, št. 544).
 - 1289, 4. september: Zastava vinograda in zemljišča za dolg: prisostvuje Matia, vir Marie Sitine **Siçole** (NK 6, 9v).
 - 1290, 8. januar: Prodaja vinograda: Andrea Manfredi vendidit domino Albericum Vallantini unam suam **vineam** positam in Pirano in **valem Seçolis** (NK 10, 1).
 - 1290, 11. januar: Prodaja vinograda: Iohannes, filius Preti Vere dedit, vendidit atque tradidit totam unam **vineam** ad Andree Manfredi, iacente in **vale Siçole**, sibi et uxori eius pertinente, apud **vineam** Menardi Vache et apud **vineam** Adalgerii Parente (NK 6, 14).
 - 1290, 21. januar: Določitev roka za poravnavo: Gospod Garofolus locavit terminum Lunardo de **Siçollis**, da odgovarja Dragomilu zaradi vola (vstavek NK 6, med 14v in 15, a).
 - 1290, 21. januar: Pravda glede varovanja vola: Dragomilus Sclavus dokazuje v pravdi contra Lunardo de **Siçole**, da mu je za plačilo dal v varovanje vola (vstavek NK 6, med 14v in 15, a).
 - 1290, 28. januar: Objava nakupa vinograda: Klicar objavi, da Andreas Mafredi emit ad Iohanne Preti una **vinea** iacentem in **vale de Siçole** apud **vineam** Menardi Vache et apud **vineam** Adalgerii Parete (vstavek NK 6, med 14v in 15, b).
 - 1290, 28. januar: Maria de **Siçole** dolguje Falconu (NK 6, 14v).
 - 1290, 7. februar: Določitev roka za poravnavo: Gospod Garofolus locavit terminum Lunardo de **Siçole**, da se sporazume z Dragomilom glede vola (vstavek NK 6 med 14v in 15, av).
 - 1290, 20. marec: Glej 1290, 22. september.
 - 1290, 16. julij: Oddaja komunalnih robovovnih močvirij v zakup: Almericus Petrogne et Marchesius dedit, locavit et afitavit de redditibus paludibus comunis ad Martino Marçana, et ad Albini piscatore et ad Mateo Richerii ..., ki morajo loviti z barko v vseh komunalnih močvirjih in obrežjih do Sv. Petra. Nihče ne sme ribariti in **paludibus de Siçole** do Sv. Martina razen njih z njihovo barko et Rapino et Martino Grixono z drugo barko (NK6, 28v–29).
 - 1290, 8. avgust, Piran: Omembe vinogradov v Sečovljah v inventarju imetja Bonete, filie condam Petri Petenarii et Isoie: Item unam **vineam** in **vale Siçole** apud **vineam** domini Castri Mirsi Iustini, quam vineam dictus Albericus sibi dedit in dote. Item **vineam** unam iacentem in **vale Siçole**, quam vineam dictus Petrus emit ab Andrea Manfredi (NK 6, 31v–32; CP I, št. 200).
 - 1290, 22. september: Določitev roka za poravnavo: Mateus **Siçole** je prejel rok za sporazum z Nicolo Aurija (NK 6, 36v).
 - 1290, 22. september: Gospod podestat je razsodil, da Marco **Siçole** in Čustina plačata brivcu Vičenču za neporavnan starejši dolg iz 1290, 20. marca (NK 6, 36v).
 - 1291, 5. januar: Mateus **Siçole** dolguje Falconu (NK 6, 41).
 - 1291, 28. januar: Dogovor o doti: Apolonius et uxor eius domina Beatrice dedit in dote filie sue Armeleda: ... de duobus **vineis** una iacentem in **Siçole** (NK 6, 44v).
 - 1291, 2. marec: Podaljšanje roka za poravnavo: ... terminum longato Marie, uxori Stefani **Siçole**, da se sporazume z Mengonom (NK 6, 49v).
 - 1291, 15. junij: Maria Dublina v oporoki določi, da se vinograd v Pacugu proda, denar pa se da pro anima consanginii sui de **Siçole** (NK 6, 63v–64).
 - 1292, 2. februar: Prodaja vinograda: Çaninus vendidit sua **vinea** de **val de Seçolle** apud Andruçul de Pirano ... a Mathea de **Seçolle** et Mathea de **Seçolle** mu dolguje kupnino (NK 10, 18).
 - 1292, 25. november: Iohannes de Pola, ki prebiva **Seçolle**, dolguje Henricu Iudei (NK 10, 16v).
 - 1293, 6. december: Stefanus Gradici, ki prebiva **Siçolis**, je kupil vino na kredit (NK 8, 12).
 - 1294, 14. januar, Treviso: Obnova investiture v fevd: Odoricus de Mimigliano Almericum filium quondam Detemarii Ellie de Pirano de suo recto et legali feudo ... redditus terretorii de Pareçago et Cellole et **Vallis Siçolis** de confinibus Pirani, jacente inter **Siçolem** et Albuçanum ... manu sua propria investivit (CDI; CP I, št. 213).
 - 1294, ?. ? : Investitura v fevd: D. Patriarcha Raymondus investivit Almericum, filium q.^m D. Dietzmari de Pirano v svoje fevde, ki so jih on in njegovi predniki imeli od njega in oglejske cerkve. Fevd je obsegal totum **territorium**, quod est circa **Ecclesiam S. Odorlici** in contrata, que dicitur **Suzulum**; cuius ii sunt confines ab una parte est **fluvius**, ab alia parte est Castrum Pirani (TEA, št. 503).
 - 1295, ?. november – 1296, ?. februar, Piran: Seznam izdatkov piranskih kamerlengov: V nedeljo 13. novembra je apud **Siçolas** na kosilu prisostvovalo okrog sto in več ljudi. Folcomarius je v službi komune ad **Siçolas** zlomil veslo. Stvari so tja pripeljali s plovilom: in barcha eundo et reddeundo ad **Siçollas** ...

- Razbili so tudi precej posodja: *fractura scudelarum et pladenarum ad Siçolas* (CP I, št. 221).
- 1301, 22. december: Dominicus pokojnega Pallarija in Iohannes condam Martinus **Siçolle** dolgujeta Petru Marella za blago (NK 13, 3).
 - 1304, 10. maj: Tomas, fillius Çuto de **Siçolle** dolguje Facini Marçanexiju (NK 13, 19).
 - 1304, 4. junij: Iohannes condam Marti de **Siçole** dolguje Beneditu Chavianu (NK 13, 24v).
 - 1305, 20. april, Piran: Podestat in sodniki z oklici prodajajo ali oddajajo v zakup piranske tekoče vode, da bi zakupniki na njih postavili mline. Razmejitev voda med villa Castignoli in terram Pirani je potekala inferius per **valem predictam versus Seçolum**, secundum quod ipse **aque** labuntur, usque ad **vadum**, per quem transitur ultra ipsas aquas ... (CP II, št. 13).
 - 1305, 31. oktober, Piran: Piranski podestat in sodniki so investirali ... Maurum de **Saçolis**, Iohannem de **Saçolo**, maritum Dunche v posest kraja **Albuçi** na Piranskem za izgradnjo hiš in villa Badoarie (CP II, št. 15).
 - 1307: Statuti dovoljujejo svinjerejo onstran Dragonje: De porc(h)is tenendis ultra **flumen** (de) **Saçolis**: ... vsak meščan in prebivalec Pirana sme imeti velike ali majhne prašiče ultra **flumen** de **Saçolis** a Padina in sursum versus Albucium (Statuti, (knjiga) III/(člen) 37).
 - 1307: Statuti prepovedujejo odtujitev sena ali trave Izolanom: S soglasjem **dominorum ville Saçolis** odredjamo, da ne sme noben piranski meščan niti prebivalec de **Saçolis** prodati ali dati prodati seno ali travo meščanu ali prebivalcu Izole ... Kdor bi ravnal nasprotno – tako od piranskih meščanov kot od prebivalcev **Saçolis** ... (Statuti, VIII/3).
 - 1307: Statuti prepovedujejo kozjerejo med Piranom in Dragonjo: ... noben meščan ali prebivalec Pirana ne sme imeti kozlov in koz a **flumine Saçolis** (**Saçolarum**) infra versus Pyranum ... (Statuti, VIII/5).
 - 1307: Statuti predpisujejo izgradnjo mostu v Sečovljah: De **ponte Saçoli(s) faciendo**. Odredjamo, da se v maju postavi **pons ad Saçolis** (**Saçolum**) (Statuti, VIII/11).
 - 1307: Statuti predpisujejo vzdrževanje mostu v Sečovljah s tramovi: De **ponte Saçoli(s)**. Odredjamo, da komuna da tri ali štiri tramove ad aptandum **pontem Saçoli(s)**. Et homines **Saçoli(s)** morajo z omenjenimi tramovi postaviti in vzdrževati omenjeni most (Statuti, VIII/12).
 - 1307: Statuti omejujejo ribarjenje z mrežami: ... zakupniki močvirij a **flumine Saçolis** versus Carsum possint omni tempore piscare cum tractis et piscari facere et cum aliis retibus ... (Statuti, X/7).
 - 1311, 11. oktober: Prejem oslice in osličke v socido (Mihelič, 1979): Ivan Proda de **Siçolle** je prejel od Iohannesu de Inname za tri leta v socido oslico in osličko (NK 13, 42v–43).
 - 1320, 10. april: Oddaja mline v najem: Gospod Garofolus de Goyna locavit Ivano Praudo de **Siçolis molendinum unum positum in valle Siçolarum**, quod dicitur **molendinum Bolasii**, za plačilo v žitu (NK 14, 4v).
 - 1320, 29. maj: Glej 1330, 13. maj.
 - 1325, 4. maj: Presentibus magistro Andrea calegario, Marino de **Siçolle** ... Frauçus de **Siçollis** se zadolži Rayneriju, sinu gospoda Lappa Perona za rž (VK 1, 38).
 - 1325, 12. maj: Iurius de **Siçole** dolguje žito Almericu, sinu Artuica Baxegla iz Pirana (VK 1, 44).
 - 1325, 13. maj: Leonardus Furlanus de **Siçole** in njegova žena Moça se zadolžita Rayneriju, sinu gospoda Lappa Perona za rž (VK 1, 42).
 - 1325, 13. maj: Leonardus Furlanus de **Siçole** in njegova žena Moça dolgujeta žito Odorlicu, sinu Andreja Ravalica iz Pirana v imenu njegovega očeta Andreja (VK 1, 42).
 - 1325, 4. junij: Iurius Sclaus de **Siçole** dolguje Rayneriju, sinu gospoda Lappa Perona za rž (VK 1, 52).
 - 1325, 5. junij: França de **Siçollis** in Valengo pokojnega gospoda Megoxija Appollonija iz Pirana dolgujeta Rayneriju, sinu gospoda Lappa Perona za rž (VK 1, 52).
 - 1325, 6. junij: Presentibus Henrico de Petrogna de Pirano, França de **Siçole** ... Martinus, filius condam Marini de **Siçole** se zaveže dati žito Guernardu, sinu Pavla de Mucho (VK 1, 53v).
 - 1325, 15. junij: Iuri de **Siçole**, maritus Bennade dolguje žito Almericu pokojnega mojstra Odorlica iz Pirana (VK 1, 59v).
 - 1325, 9. avgust: Oddaja desetine hiše v najem: piranski meščan Franciscus (Furlanus condam Otonelli) dolguje zanjo letno ... pol urne vina de sua **vinea de Paderno et medietatem urne de sua de valis Siçole** (VK 1, 81 bisv).
 - 1325, 10. september: Piranski meščan Adamus, filius condam Renoardi de **Siçollis** dolguje piranskemu klicarju, čevljarju Blaxiju (VK 1, 91v).
 - 1325, 27. oktober: Oddaja dveh volov v socido (Mihelič, 1979): Piranski meščan, gospod notar Bonisegna daje loseo, filio condam Petri Furlani, prebivalcu **Siçolarum** dva vola v socido (VK 1, 106v).
 - 1326, 3. februar: Yosep, filius condam Petri Furlani, prebivalec **Siçolarum** dolguje piranskemu prebivalcu Iohannesu Zucharinu za robo (VK 1, 149v).
 - 1326, 3. februar: Iosep, filius condam Petri Furlani, prebivalec **ville Siçolarum** dolguje žito piranskemu prebivalcu Iohannesu Zucharinu (VK 1, 149v).
 - 1326, 17. februar: Andreas, imenovan Çirbinus iz Buj dolguje Marcu Cavianu iz Pirana žito, ki ga bo pripeljal super **flumine valis Siçolis** (VK 1, 157).
 - 1326, 17. julij in 25. avgust: Piranska zastopnika proti bratoma de Casto iz Kopra se dogovarjata o postavitvi stebrov na meji ozemlja Pirana in Kašti-

- njola, omemba *mons Celule*, **Siçole** (CP II, št. 63).
- 1327, 20. oktober: Glej 1329, 29. januar.
 - 1328, 19. marec: *Primus de Siçole* dolguje piranskemu meščanu Filipinu iz Padove žito za meč (VK 2, 5).
 - 1328, 20. marec: *Fortunalis, filius condam Petri Furlani*, ki prebiva in **villa Saçolis**, dolguje gospodu Andreju Iudea iz Pirana za žito (VK 2, 9).
 - 1328, 24. marec: *Fortunatus, filius condam Petri Furlani*, prebivalec **vile Siçolis** dolguje žito Dominicu Baseglu iz Pirana (VK 2, 7).
 - 1328, 17. april: *Vulgrinus Sclavus*, prebivalec **Sico-larum** dolguje žito Zanetu pokojnega gospoda Dominica Zaneta iz Pirana (VK 2, 18).
 - 1328, 1. maj: *Francius de Visinato Sancti Petri*, zdaj prebivalec **Siçolis** in piranski meščan Martinus pokojnega Pavla iz Momjana dolgujeta žito Andreju, sinu Radija de Larcho (VK 2, 32v).
 - 1328, 3. maj: *Fortunatus, filius condam Petri Furlani de Siçolis* dolguje Nicolaju Lugnanu iz Pirana za bombažno blago (VK 2, 35v).
 - 1328, 13. maj: *Marcucius condam Marci Celestrie de Siçole*, zdaj solinar v Strunjanu, dolguje mlinarju Tomaxinu iz Strunjana (VK 2, 44).
 - 1328, 12. junij: Prodaja vinograda: *Gabriel, filius condam Petri Gabrieli de Pirano vendidit Guarnardo, filio Pauli de Mocho*, piranskemu meščanu, **vineam unam ponitam in districtu Pirani in valle Siçolarum ... a quolibet latere ipsius vinee sunt campi dominorum ville Siçolarum** (VK 2, 67v; Glej še 1328, 25. september).
 - 1328, 27. junij: *Primus de Siçole* se zaveže na svoje stroške pripeljati Marcu Cavianu iz Pirana **les supra ripam flume Siçolis, ubi solent conducere et carigare lignus** (VK 2, 74).
 - 1328, 20. julij: *Fortunal, filius condam Petri Forlani*, prebivalec **Siçole** dolguje gospodu Mafeu de Mariota iz Pirana kupnino za voz (VK 2, 88).
 - 1328, 22. julij: *Primo de Siçolis* dolguje Matheju, sinu gospoda Bonifacija iz Pirana za vino (VK 2, 86v).
 - 1328, 7. avgust: *Fortunal*, prebivalec **Siçolarum, filius condam Petri Furlani**, prebivalca **dicti loci Siçolarum** dolguje žito gospodu notarju Boninsegni (VK 2, 105v).
 - 1328, 25. september: Objava nakupa vinograda: Klicar objavi, da *Guernardus, filius Pauli de Mocho de Pirano emerat a Gabriele, filio condam Petri Gabrieli de Pirano integre vineam unam ponitam in districtu Pirani in valle Siçolarum ... a quolibet latere ipsius vinee sunt campi dominorum ville Siçolarum (VK 2, 123v; Glej še 1328, 12. junij).*
 - 1328, 7. oktober: *Fortunatus, filius condam Petri Furlani*, zdaj prebivalec **Siçole** dolguje Arnostu, sinu pokojnega Pelegrina de Guilia iz Pirana za opravljeno delo (VK 2, 130v).
 - 1328, 23. oktober: *Francius*, prebivalec **Siçolarum districtus Pirani** dolguje piranskemu notarju Catarinu Cavianu za opravljeno delo (VK 2, 136).
 - 1328, 23. oktober: Izvršitev oporoke: Komisarja in izvajalca oporoke in poslednje volje *olim domini presbyteri Marquardi Appellonii, plebani de Pirano ... donaverunt ... Iacobo de Goricia*, zdaj prebivalcu Pirana **duos olivarios** iz imetja pokojnega župnika, **ponitos in valle Siçolarum in una terra dominorum ville Siçolarum apud vineam hospitalis Sancti Marci de Venetiis, apud terras dominorum dicte ville de Siçolis** (VK 2, 140).
 - 1329, 15. januar: Prodaja vinograda na dražbi: *... de bonis Fortunalis de Siçolis* se proda vinograd in *Goxo* s sadnim drevjem Blaxiju, klicarju piranske komune (VK 2, 212).
 - 1329, 17. januar: *Marinus de Siçolis, cugnatus Iohannis Aluyge* dolguje žito piranskemu meščanu Franciscu Zucharinu (VK 2, 205).
 - 1329, 17. januar: *Primus de Siçolis* dolguje Iohannesu pokojnega Facine de Preucha iz Pirana kupnino za konja (VK 2, 205).
 - 1329, 22. januar: *Francius Sclavus*, prebivalec in **villa Siçole** dolguje brivcu Martinu iz Pirana za osla (VK 2, 206).
 - 1329, 29. januar: Dražba vinograda: *Fortunalis, filius condam Petri Furlani*, prebivalec **vile Siçolarum** je za zadostitev upnikom dal na dražbo del imetja; delno je bil poravnani dolg za žito iz 1327, 20. oktobra (VK 2, 215).
 - 1329, 6. november: Dogovor o solinah: *Dominicus, filius Iacobi de Iustino* bo obdeloval **salinas Iohannis condam Henrici Prodençe site in vale Siçole** (fragment VK 1329–1330 v VK 2, 1).
 - 1330, 25. februar: Dogovor o obdelavi vinograda: *Iohannes (filius Perini Iustixani)* se zaveže očare *... totam et integram unam vineam dicti Octonelli (Seppa) ponitam in valle Siçole apud viam plubicam* (VK 2a 1v).
 - 1330, 11. marec: *Marinus, filius Filipi de Siçolle* dolguje žito Nicolaju Marchexija iz Pirana (VK 2a, 4v).
 - 1330, 13. maj: Gospod Marcus Rosso iz Pirana želi obnoviti listino iz 1320, 29. maja: *Maurus*, prebivalec **Siçolarum** in Sabadinus de Margarita sta mu dolžna. Obnova listine: *Maurus*, prebivalec **Siçole** in piranski meščan in prebivalec Sabadin de Margarita dolgujeta Marcu Rosso (VK 2a, 23v).
 - 1330, 29. maj: *Marcus, salinarus de Siçole* dolguje sol mlinarju Iohannesu, ki je bil iz Verone in zdaj prebiva v mlinu Riçota Vitala iz Pirana (VK 2a, 27).
 - 1330, 6. junij: Oddaja kmečke posesti v zakup: *Valterius, filius condam Iohannis de Goyna de Pirano locavit Primo de Siçollis duos massos ponitos in dicta villa Siçolarum* (VK 2a, 30v).
 - 1330, 6. junij: *Primus de Siçole* dolguje žito in perutnino Valteriju de Goyna iz Pirana (VK 2a, 32v).

- 1330, 7. junij: *Primus de Siçole* dolguje Mengolinu Baxeglu iz Pirana (VK 2a, 32).
- 1330, 9. junij: Mlinar Iohannes iz Verone, prebivalec Pirana je dal Zugnu pokojnega Iohannesa Zugnea iz Pirana pravice v zadolžnici za sol iz 1330, 29. maja, *super Marcum de Siçole salinario* (VK 2a, 33).
- 1330, 22. julij: *Primus de Siçole* dolguje piranskemu meščanu gospodu Neriju Perona za vino (VK 2a, 48).
- 1330, 10. avgust: Glej 1330, 24. avgust.
- 1330, 12. avgust: *Primus, çenero Philipi, luri, generus Matiri et Marinus, filius Filipi*, prebivalci in *Siçole* dolgujejo piranskemu meščanu gospodu Neriju Perona (VK 2a, 51).
- 1330, 24. avgust: Cusma Sclavo, zdaj prebivalec Pirana dolguje Dominicu, sinu Chiconi iz Pirana stroške zaradi *unius terre site in ville Siçolarum* po sodbi iz 1330, 10. avgusta (VK 2a, 54v).
- 1330, 26. avgust: Prejem krav v socido (Mihelič, 1979): *Primus de Siçole* je prejel pet krav v socido od piranskega meščana, gospoda Nerija Perona (VK 2a, 54v).
- 1330, 8. november: *Marinus, filius condam Philipi de Siçole* dolguje Iohannesu, sinu pokojnega Henrica de Prodença iz Pirana (VK 2a, 68).
- 1330, 8. november: Prejem goveda v najem (Mihelič, 1979): *Marinus condam Philippi de Siçole districtus Pirani* je prejel govedo v najem od Iohannesa, sina pokojnega Henrica de Prodença iz Pirana (VK 2a, 68v).
- 1330, 17. december: Prodaja vinograda: *Nicolaus condam lurchi de Pirano vendidit Facine condam Almerici Foglie de Pirano ... vineam ponitam in valle Siçolarum ... ab uno latere vinea Otonelli Sepa ab alio latere vinea Englentine, uxor condam lurchi* (VK 2a, 83; Glej še 1330, 30. december).
- 1330, 30. december: Objava nakupa vinograda: Klicar objavi, da *Facina condam Almerici Folia de Pirano emerat a Nicolao condam Vrchi de Pirano ... vineam ponitam in vale Siçolarum apud vineam Otonelli Seppa, apud vineam Hnglentine, uxor condam Vrchi* (VK 2a, 88v; Glej še 1330, 17. december).
- 1331, 12. januar: *Marinus, filius condam Philippi*, prebivalec in *Siçole* dolguje Iohannesu, sinu Henrica de Prodença iz Pirana (VK 2a, 93).
- 1331, 20. januar: Oddaja mlina v najem: *Lucas, filius Martini Zibarlini*, prebivalec in *villa Albucii* na Piranskem locavit *Primus de Siçole et districtus Pirani unum molendinum ponitum in Dragugna*, ki se imenuje *molinum dela Pilla* (VK 2a, 96v).
- 1331, 20. januar: Prodaja vinograda: Uradniki *venderunt vineam unam totam et integram ponitam in valle Siçolarum apud vineam Iohannis Luppi, apud vineam Mauri de Gravisii ... data et consignata per Stephanum, filium dicti Iohannis Luppi de Pirano, ser Nerio Perono*, piranskemu meščanu (VK 2a, 103).
- 1331, 25. februar: *Martinus, filius Mori de Siçole*, zdaj prebivalec Umaga dolguje Zanetu pokojnega Dominica de Zaneto iz Pirana; zastava je vinograd, ki ga bo obdelal Zanetus, pridelek si bosta delila (VK 2a, 112).
- 1331, 28. april, Piran: Oporoka: *Domina Lombarda, uxor magistri Gasparini de Curte doctoris gramatice v Piranu da zapisati testament. ... Item dimisit Marie, filie Sardij Ruffo totam partem suam sibi spectantem unius vinee posite in valle Siçolarum apud vineam Valengi Appolonii* (CP II, št. 73).
- 1331, 8. oktober: Glej 1337, 9. marec.
- 1332: Statuti dovoljujejo svinjerejo onstran Dragonje: *De porcis tenendis ultra flumen Saçollis (Saçollarum): ... vsak meščan in prebivalec Pirana sme imeti velike ali majhne prašiče ultra flumen Saçollis a Padena sursum versus Albucium* (Statuti, III/37).
- 1332: Statuti predpisujejo vzdrževanje prašičev v staji: *... Et qui voluerit tenere in districtu Pirani a Saçollis citra, debeat tenere in stia ... Et illi de Saçollis possint tenere in stia et extra stiam ad suam voluntatem* (Statuti, III/39).
- 1332: Statuti prepovedujejo kozjerejo med Piranom in Dragonjo: *... noben meščan ali prebivalec Pirana ne sme imeti kozlov in koz a flumine Saçollis infra versus Piranum ...* (Statuti, VIII/4).
- 1332: Statuti predpisujejo izgradnjo mostu v Sečovljah: *De ponte Saçollis*. Vsako leto v maju naj se popravi ali na novo postavi postavi *pons ad Saçollis*, ki ga morajo *homines Saçollis* vzdrževati na lastne stroške (Statuti, VIII/8).
- 1332: Statuti omejujejo ribarjenje z mrežami: *... paludes Pirani a flumine Saçollis (Saçollarum) ultra versus Carsum omni tempore possint piscari cum tracta et cum aliis artibus. Alie vero paludes Pirani a flumine Saçollis citra versus Piranum usque ad confinia Insule nullo modo possint piscari cum tracta* (Statuti, X/1).
- 1332, 12. april: Glej 1335, 13. januar.
- 1332, 26. julij, Piran: Prodaja polja: *Iacobus iz Humina, svak Alberica Nigra, prebivalec in piranski meščan vendidit Marino condam Philippi Sparnisani, prebivalcu in Siçole districtus Pirani polje in contrata Gaxi* (Listina).
- 1333, 16. november: Izjava o pravici do dveh hrušk: *Magister Iacobus de Prodença de Pirano izjavlja, quod duo peraria, quae habet in vinea Dardii condam Iohannis Leonardi Sclavi de Pirano, ponita in valle Siçole apud vineam Philippi nepotis Scivamale, sunt liberi ipsius Dardii et suorum heredum*, ki je zanju plačal (VK 4, 127v).
- 1333, 13. december, Trst: Tržaški škof Pax je investiral beneškega državljana *nobilem et potentem virum Andrem Dandulo Jusperitum, filium quondam Egregii Domini Fantini Dandulo* v fevde: *... de villa*

de *Siziolis* prope Piranum ... (CDI).

- 1333, 21. december: Brata Marinus in Ivanus, sinova pokojnega Mingha iz Oprtalja in sodarski mojster Mathia iz Oprtalja dolgujejo Rayneriju, sinu pokojnega gospoda Lappa in Nicolu, sinu pokojnega sodarskega mojstra Blancha iz Pirana doge in dele dna za izdelavo sodov ... in *Siçolis* districtus Pirani (VK 4, 155).
- 1334, 2. marec, Piran: Zadolžnica: Ambroxius, sin pokojnega Fuglana (VK: Fogliana), prebivalec in villa Albucii districtus Pirani se obligavit dare et mensurare Phylippo Çamparo (VK: Philippo Çampario), molendinario in molendino Maynardi Petenarii in *Siçolis* (VK: *Siçole*) (Listina; VK 4, 248v).
- 1335, 13. januar: Pred podestata je prišel gospod Bonifacius de Appellonio iz Pirana zaradi neporavnane zadolžnice iz 1332, 12. aprila, v kateri je dolžnik Primus de *Siçolis* (VK 4b, 208).
- 1335, 5. februar: Oddaja goveda v najem (Mihelič, 1979): *Fortunatus, filius condam Petri Furlani*, ki zdaj prebiva in *Siçolis* super districtus Pirani, je prejel od Iohannesa de Prodença iz Pirana govedo v najem (VK 4b, 215v).
- 1335, 17. april: Prodaja vinograda in polja: Blaxius de Benna iz Pirana, *procurator condam Nicolai condam Venerii Tresso de Pirano et Martina, uxor Nicolai vendiderunt Nicolao condam Tisii Briçafolle de Pirano ... unam vineam sitam valle Siçollarum apud vineam heredum quondam Iohannis Nigri iuxta vineam Henglerade, uxori Vulpis, prope vineam Almerici Petri de Preto ... Item totum unum campum positum in eodem loco iuxta terram heredum quondam Petri Nigri et iuxta terram heredum quondam Iohannis Nigri* (VK 5, 20v).
- 1335, 7. julij: Yvanus *Siçolleraus*, ki prebiva v Vicinna Sancti Petri, dolguje Savarinu Ambroxija iz Pirana (VK 5, 58v).
- 1335, 29. oktober: Glej 1335, 12. november.
- 1335, 29. oktober: Glej 1335, 12. november.
- 1335, 12. november: Objava nakupa vinograda: Klicar objavi, da je Almericus gospoda Petra de Pretto kupil od Gualterija pokojnega Iohannesa Gojne iz Pirana de bonis Primi de *Siçole* vinograd in Comedono na Piranskem (VK 5, 119).
- 1335, 12. november: Objava nakupa vinograda: Klicar objavi, da je Almericus gospoda Petra de Pretto kupil od Gualterija pokojnega Iohannesa Gojne iz Pirana de bonis Primi de *Siçole* vinograd in Lonçano na Piranskem (VK 5, 119v).
- 1336, 9. maj: Prodaja vinograda in zemljišča: Zaneta, uxor Prodençani condam plebani de Pirano s soglasjem predicti Prodençani viri sui ... vendidit Pançe, uxor condam Martini Machafave de Pirano totam unam vineam cum terra prope ponita in valle *Siçole* apud vineam Francisci Octonelli et apud vineam Iohannis Amici et apud viam publicam (VK 6, 44; Glej še 1336, 19. maj).
- 1336, 19. maj: Objava nakupa vinograda in zemljišča: Klicar objavi, da Pança, uxor condam Martini Machafave emerat a Zaneta, uxor Prodençani de Pirano s soglasjem predicti Prodençani ... totam et integram unam vineam cum terra prope ponita in valle *Siçolis* apud vineam Francisci Octonelli et apud vineam Iohannis Amici et apud viam publicam (VK 6, 44v; Glej še 1336, 9. maj).
- 1336, 24. avgust: Marinus, filius Filippi de *Sicolis* zdaj prebivalec *Sicole*, dolguje piranskemu trgovcu Zaninu Cavianu za storitve (VK 6, 107).
- 1336, 8. november: Zadolžnica za dajatev od vinogradov: Guarnardus condam Pauli de Mocho de Pirano se obligavit dare Pellonio filio ser Bonifacii de Appellonio ali tistemu s to zadolžnico ... pro complemento solutionis redditu duarum vinearum dicti Guarnardi, scilicet sue vinee Castignoli et sue vinee valle *Sicole* (VK 6, 156v).
- 1336, 29. november: Marinus, sin pokojnega Mingha iz Oprtalja se zaveže dare et presentare et conducere in *Siçolis* Blançi, ženi pokojnega Raynerija iz Pirana doge in dele za izdelavo dna za sode (VK 6, 155v).
- 1336, 10. december: Oddaja piranskih voda za 29 let v najem: Podestat in sodniki investiverunt ser Henricum condam Iohannis de Petrogna, piranskega meščana, de tutto terreno et aqua ponitis in capite aque Roye labentis in fluminem *Siçolarum* apud pratum domini patriarche ... Item de duabus pluinis terre ponitis apud dictum molendinum. Henricus ali njegovi dediči morajo super dictis terreno et aqua do srede prihodnjega leta zgraditi mlin (VK 6, 178v–179).
- 1336, 22. december: Prodaja dohodka od polj: Cenilca vendiderunt Leonardo Nixa letni dohodek ex certis agris seminatis per predictum Albericum notarium condam Artuichi ... et sine terreno vel terrenis in quibus sunt dicta seminata. To je izročil v roke cenilcev Stefanus ser Bonisegne ... Potem pol letnega donosa ex quedam campo pluynarum unius et dimidium ponitorum in valle *Sicole* apud costam sive montem *Sicole*, apud pastinatum Marci ser Valengi iuxta vineam Mixotti Stachine (VK 6, 174v–175).
- 1337, 9. marec: Objava prejema vinograda v jamstvo: Klicar objavi, da je Nicolaus, sin pokojnega gospoda Marca Rubea iz Pirana prejel a Martino, filio condam Mauri de *Siçolis* districtus Pirani vinograd kot jamstvo za dolg iz 1331, 8. oktobra (VK 6, 216).
- 1337, 30. marec: Prodaja vinograda: Catarina, filia condam Armani tesidori de Pirano vendidit Massaroto de Massaris de Pirano totam et integram vnam vineam ponitam in valle *Sicole* apud vineam dicti Massaroti, apud aquarium magnum (VK 7, 6v).
- 1337, 17. april: Prodaja polovice hruške: Ser Salonus condam Almerici Symonis de Pirano vendidit Vitali, filio condam Chiconi Mulla de Pirano medietatem

unius **perarii** poniti in **vinea** dicti Vitali emptoris, que vinea est in **valle Siçolarum** super districtu Pirani apud **terrenum ville Siçolarum** prope **viam publicam** (VK 7, 20v).

- 1337, 18. julij: Spori za dajatev v vinu od pridelka grozdja med stranema, ki ju zastopata gospod Bonifacius de Appellonio in Antonius Bonsignori Marini de Pirano v sporu occasione cuiusdam **territorii** sive **vinee** ... et in **valle de Siçole**. Za te **territorii** sive **vinee** ser Bonifacius petebat dictis Antonio, Marco Carli, Nicolao Bonsignori Vivencii, Milano Iohannis Lupi, Andrea Iohannis Mori in Antonio dicto Guercio in drugih, dajatev od donosa **vinearum** suarum, ki mu pripadajo po investituri v fevd, opravljeni per dominos de Mimigliano. Antonius Bonsignoris, Nicolaus, Marcus, Millanus, Andreas in Antonius, dictus Guercius so dolžni dajati to dajatev (VK 7, 84, 84v, 85).
- 1338, 8. november: Objava nakupa travnika: Klicar objavi, da Riçottus (Vitalis vicedominus) emerat a presbytero Facinna Appolonii, canonico piranske cerkve sv. Jurija **pratum** unum totum et integrum ponitum super districtus Pirani in **Siçole** apud **pratum** dicti emptoris et apud **pratum** domini patriarche, apud **prata** comunis, apud **flumine Siçollarum** ..., kot vsebuje zapis iz 1338, 31. maja (VK 8, 108).
- 1339, 24. februar: Oddaja solin v obdelavo: Iohannes, filius condam Henrici de Prodença de Pirano dedit et locavit ad laborandum Matheo filio Venerii de Moras de Iustino omnes suas **salinas**, quas habet in **Siçole** super districtus Pirani ultra **pontem Siçollarum** (VK 8, 139–139v).
- 1339, 22. julij: Marinus, sin pokojnega Minga iz Oprtalja se zaveže Almericu, sinu pokojnega Petra Xette iz Pirana, da mu bo naredil dva soda in ju dostavil ad **portum Padene** de Carso sive **Siçolas** (VK 8, 185).
- 1339, 30. avgust: Objava obveznih dajatev od vinogradov: Klicar objavi, da tisti, ki imajo **vinee** ... in **valle Siçollarum**, ... debeant reddere Gualterio Goine dajatev v vinu od pridelka grozdja (VK 8, 194v).
- 1340, 21. februar: Pridobitev vinograda za družinsko imetje: Marcus, filius condam Iacobi becarii de Pirano obtulit et presentavit Iohanni Radivo de Pirano denar, da pridobi nazaj za družinsko imovino **vineam** unam positam in **valle Siçollarum** apud **vineam** Nicolai, filii dicti Iohannis Radivi, apud **aquarium magnum** et apud **viam publicam** ... qua vinea Iohannes Radivus emit a Iohanne condam Henrici de Prodença (VK 8, 251v).
- 1343, 7. februar: Obnova investiture v fevd: Pred podestata in sodnike pride Iohannes condam ser Bonifacii de Appellonio; pokaže jim **publicum instrumentum suorum iurium investitionis ville de Siçole** in prosi za obnovitev; zapis vključuje prepis listine o investituri iz 1257 (!), 8. marca. Glej 1247, 8. marec; dataciji se razlikujeta za deset let. Glede na navedeno indikcijo (5.) je napačna letnica v obnovljenem zapisu (VK 10, 116v).
- 1343, 18. marec, Piran: Oddaja solin v obdelavo: Nicolaus et Almericus, fratres filii condam ser Trami de Stachina de Pirano locaverunt ad laborandum Dominico salinario, filio condam Iacobi de Iustino polii laboratorem unum **salinarum** positum in districtu Pirani in **valle Siçolarum** in **palude** comunis (CP II, št. 162).
- 1344, 26. maj: Prejem solin v obdelavo: Nicolaus dicto Zuffo de Mugla salinario, ki prebiva v Piranu, je prejel v obdelavo ab Odorlico et Perucio, fratribus et filiis condam Çarii Viglie de Pirano omnes suas **salinas** ... in districtus Pirani in contrata, que dicitur **Siçolis** (VK 11, 24).
- 1345, 16. januar: Oddaja solin v obdelavo: Odorlicus et Petrus, fratres filii condam Çarii de Viglia de Pirano dederunt, cesserunt et locaverunt Dominico salinario, filio condam Iacobi de Iustino, prebivalcu Pirana, unum laboratorem **salinarum** positus in **Siçole** districtus Pirani ad laborandum (VK 11, 76v–77).
- 1349, 20. april: Delitev vinogradov: Gospa Marija, žena pokojnega sodarja Marchixina iz Pirana kot tutrix Marie, filie Oric de Lubiana ... et Nicolaus, dictus Marçolus delita duas **vineas** ... aliam positam in contrata **valle Siçolarum** ... Item de alia **vinea**, que est in **valle Siçolarum** venit in parte dicte domine Marie ... apud **vineam** Margariti condam Dominici, apud **aquarium** magnum. Et pars dicti Nicolai predicti Marçoli est apud pars dicte domine Marie a duobus lateribus (VK 9, 207v).
- 1350, 9. junij, Piran: Dogovor o doti: Gualterius condam ser Iohannis Goine de Pirano et Flordelixe eius uxor promiserunt et dederunt in doctem et doctis nomine predictae Plaxente eius filie ... **vineam** unam totam et integram positam in contrata **coste Siçolarum** super districtu Pirani, apud **vineam** Gualterii condam ser Garoffoli Goine, apud **vias publicas** (CP II, št. 213).
- 1358: Statuti dovoljujejo svinjerejo onstran Dragonje: De porc(h)is tenendis ultra **flumen Siçolarum**: ... vsak meščan in prebivalec Pirana sme imeti velike ali majhne prašiče ultra **flumen Siçolarum** a Padina sursum versus Albucium (Statuti, III/36).
- 1358: Statuti predpisujejo vzdrževanje prašičev v staji: ... Et qui voluerit tenere in districtu extra Piranum a **Siculis** citra et in **Siculis**, debeant eos tenere in stia ... (Statuti, III/38)
- 1358: Statuti prepovedujejo kozjerejo med Piranom in Dragonjo: ... noben meščan ali prebivalec Pirana ne sme imeti kozlov in koz a **flumine Siçolarum** citra versus Piranum ... (Statuti, VIII/4)
- 1358: Statuti predpisujejo izgradnjo mostu v Sečovljah: De **ponte Siçolarum**. ... **pons Siçolarum** je

- potrebno vsako leto maja popraviti ali postaviti na novo in ga vzdrževati na stroške komune (Statuti, VIII/8).
- 1367, 16. maj: Prepovedano je kositi za seno od strunjanskega močvirja proti Piranu a **ponte Sicciolis infra versus terram Pirani** ... (Statuti – Liber correctionum 1).
 - 1373, 4. december: Ukrep proti prodaji nekakovostnega piranskega vina med trgovino in praznikom Sv. Andreja (30. november): ... **vinum, quod nascetur infra istos confines videlicet a ponte Siçolarum, veniendo per viam qua itur de subtus costa Siçolarum, veniendo ad viam qua itur per valem Castegnolarum, et de subtus Lonzanum usque aram Lonçani predicti, et eundo per viam qua descenditur ad molendina Siçolarum usque Carsum, non audeat vendi ... nec dictum vinum portare vel portari facere extra Piranum vel districtum, a vendemia usque festum sancti Andree** ... (Statuti – Liber correctionum 1, 619–622).
 - 1384: Statuti prepovedujejo sekanje in kurjenje in silvis **Flexi et Carbonarii ... nec in confinibus Pirani a flumine Siçolarum citra** ... (Statuti III/26).
 - 1384: Statuti prepovedujejo kozjerejo med Piranom in Dragonjo: ... noben meščan ali prebivalec Pirana ne sme imeti kozlov in koz in **Pirano nec a flumine Siçolarum citra versus Piranum** ... (Statuti, IV/5).
 - 1384: Prepoved prodaje vina iz Gaza pred praznikom Sv. Andreja (30. november): Nihče ne sme prodajati ali nositi vina z območja a **ponte Siçolarum eundo per viam qua itur persubtus costam, veniendo per viam qua itur per vallem Castignoli, et eundo per viam subtus Lonçanum usque ad aram Lonçani, et eundo per viam qua itur prope Roiam ad molendina Siçolarum usque ad Carsum ... a vendemiis usque ad festum sancti Andree** (Statuti, VIII/29).
 - 1392, 24. marec: Prepoved izkopavanja komunalnega ozemlja ob solinah: ... **per aliquos incidatur de teritorio comunis in conocam Siçolarum** ... (Statuti – Liber correctionum 1, 296–297).
 - 1395, 20. junij: Ukrep proti tihotapljenju soli: Noben meščan ali prebivalec piranskega ozemlja ne sme brez podestatovega dovoljenja pripeljati ali dati pripeljati plovila z nosilnostjo nad 32 tovorov grozdja **ad vallem Siçolarum neque ad alias vales ubi fiat sal super districtu Pirani** (Statuti – Liber correctionum 1, 702–705).
 - 1471, 22. september: Prepoved sekanja v Sečovljah in Comedonu: **Contra incidentes ligna in nemoribus Suzolarum et Comedoni** (Statuti, 321).
- Adamus, sin pokojnega Renoarda iz Sečovelj
 Dominicus gastald iz Sečovelj
 Duncha, žena Iohannesa iz Sečovelj
 Fortuna(lis), Fortunatus, sin (pokojnega) Petra Furlana, Furlana iz Sečovelj
 França iz Sečovelj
 Francius iz Sečovelj
 Francius Sclavus iz Sečovelj
 Francius de Vicinato Sancti Petri, zdaj iz Sečovelj
 Fraucus iz Sečovelj
 Iohannes pokojnega Marti(na) iz Sečovelj
 Iohannes iz Pulja
 Iohannes iz Sečovelj, mož Duncha
 Iosep, Ioseus, Yosep, sin pokojnega Petra Furlana iz Sečovelj
 Iurius iz Sečovelj
 Iuri, mož Bennade iz Sečovelj
 Iuri, zet/svak Matira iz Sečovelj
 Iurius Sclaus iz Sečovelj
 Ivan Praudo, Proda iz Sečovelj
 Leonardus Furlanus iz Sečovelj, mož Moçe
 Leonardus Scavus
 Lunardus iz Sečovelj
 Marcus iz Sečovelj
 Marcus, solinar iz Sečovelj
 Marcucius pokojnega Marca Celestrie iz Sečovelj
 Maria iz Sečovelj
 consanguineus Marije Dubline iz Sečovelj
 Maria Sitina, žena Matija iz Sečovelj
 Maria, žena Stefana iz Sečovelj
 Marinus iz Sečovelj
 Marinus, sin (pokojnega) Filipa, Phili(p)pa (Sparnisana) iz Sečovelj
 Marinus iz Sečovelj, svak Iohannesa Aluyge
 Martinus, sin pokojnega Marina iz Sečovelj
 Martinus, sin (pokojnega) Maura, Mora iz Sečovelj, zdaj prebivalec Umaga
 žena Martina iz Sečovelj
 Mateus, Mathea iz Sečovelj
 Matia, mož Marije Sitine iz Sečovelj
 Maurus iz Sečovelj
 Moça, žena Leonarda Furlana iz Sečovelj
 Primo, Primus iz Sečovelj
 Primus, zet/svak Filipa iz Sečovelj
 Stefanus Gradici
 Stefanus iz Sečovelj
 Tomas, sin Çuto iz Sečovelj
 Vulgrinus Sclavus iz Sečovelj
 Yosep, gl. Iosep
 Yvanus Siçolleraus, ki prebiva v Vicinati oziroma Sv. Petru
 Çustixanus iz Sečovelj

Evidentirani prebivalci Sečovelj

Sl. 1: Razglednica s pogledom na Sečovlje iz prvih let 20. st. (Pomorski muzej "Sergej Mašera" Piran).

Fig. 1: Cartolina con veduta su Sicciole risalente ai primi anni del XX secolo (Museo del mare "Sergej Mašera" Pirano).

**Evidentirani upravičenci do dohodkov, koristniki
nepremičnin v Sečovljah**

Adalgerius Parente
gospod Adalperus Elije
Albericus
notar Albericus pokojnega Artuicha, Albericus de
Artuico, ded Isoje
ribič Albinus Richerija
Almericus, sin pokojnega Detemarija Ellije
Almericus, sin pokojnega Dietzmarja
Almericus Petra de Preto
Almericus, sin pokojnega Trama de Stachina, brat Nicolaja
Almericus Vallantina
Aluiga, žena Nicolaja pokojnega Iohannesa de Siverio
beneški plemič, pravnik Andreas Dandulo, sin pokoj-
nega gospoda Fantina Dandulo
Andreas, zet/svak mesarja Girarda
Andreas Iohannesa Mora
Andreas Ma(n)freda
Andručul
Antonius Bonsignora (Marina)
Antonius, imenovan Guercius
Apolonius, mož Beatrice, oče Armelede

Armeleda, hčerka Apolonija in Beatrice
Artuicus Alberica de Artuico, oče Isoje, tast/svak Girarda
Beatrice, žena Apolonija, mati Armelede
opat iz Beligne
Boneta, hčerka pokojnega Petra Petenarija in Isoje
gospod Bonifacius de Appellonio
gospod Castrus Mirsus iz Kopra
Catarina, hčerka pokojnega tkalca Armana
gospod Cono iz Momjana, ded/stric Voricija
Cusma Sclavo
Dardius pokojnega Iohannesa Leonarda Sclava
Dominicus, sin Chicon
(solinar) Dominicus, sin (pokojnega) Iacoba iz Kopra
Dominicus Pellice
Dominicus, sin pokojnega Čaneta de Čorčo
Englentina, žena pokojnega Iurcha, glej še Hnglentina
Epo pokojnega gospoda Martina de Gisla
Facina pokojnega Almerica Foglie, Folia
duhovnik Facinna Appolonija, piranski kanonik
Flordelixe, žena Gualterija pokojnega gospoda Iohan-
nesa Goyne
Franciscus (Furlanus pokojnega) O(c)tonella
Gabriel, sin pokojnega Petra Gabriela
Gerullus Iustixana
Girardus, zet/svak Artuica Alberica de Artuico

gradeški patriarh	gospod Nerus Perona
Gualterius, (sin pokojnega Iohannesa) Goine, Goyne	Nicolaus Bonsignora Vivenčija
Guarnardus, Guernardus, sin (pokojnega) Paula de Mocho	Nicolaus, sin Iohannesa Radiva
Henricus Goyne	Nicolaus pokojnega Iohannesa de Siverio
Henricus pokojnega Iohannesa de Petrogna	Nicolaus pokojnega Iurcha, Vrcha
Hnglentina, žena pokojnega Vrcha, glej še Englentina	Nicolaus, imenovan Marçolus
Henglerada, žena Vulpesa	Nicolaus pokojnega Tisija Briçafolle
Iacobus de Goricia	Nicolaus, sin pokojnega Trama de Stachina, brat Alme-rica
mojster Iacobus de Prodençano	Nicolaus pokojnega Venerija Tresso
Iohannes Amica	solinar Nicolaus, imenovan Zuffo iz Milj
Iohannes pokojnega gospoda Bonifacija de Appellonio	Odoricus iz Momjana
Iohannes, (sin) pokojnega Henrica Prodençe, de Prodença	Odoricus, sin pokojnega Çarija Viglie, de Viglia, brat Perucija, Petra
Iohannes Luppa	oglejski patriarh
dediči pokojnega Iohannesa Nigra	O(c)tonellus Sep(p)a
Iohannes, sin Perina Iustixana	Pança, žena pokojnega Martina Machafave
Iohannes, sin Preta Vere	Pellonius pokojnega gospoda Bonifacija de Appellonio
žena Iohannesa, sina Preta Vere	Perucius, Petrus, sin pokojnega Çarija Viglie, de Viglia, brat Odorlica
Iohannes Radivus	dediči pokojnega Petra Nigra
Isoia, hčerka Artuica Alberica de Artuico	Petrus Petenarius, mož Isoje, oče Bonete
Isoia, žena pokojnega Petra Petenarija, mati Bonete	Philippus, vnuk/nečak Scivamale
koprski kanoniki	mlinar Philippus (Phylippus) Çampar(i)us
Leonardus Nixa	Plaxenta, hčerka Flordelixe in Gualterija pokojnega gospoda Iohannesa Goyne
gospa Lombarda, žena mojstra Gasparina de Curte	Prodençanus, Prodençanus pokojnega župnika, mož Zanete
Lucas, sin Martina Zibarlina	Rapinus Grixonus
gospod Marcoardus, Marquardus Apollonija, Appellonija, piranski župnik	vicedomin Riçottus Vitala
Marcus Carla	gospod Salonus pokojnega Almerica Symona
Marcus, sin pokojnega mesarja Iacoba	hospitalis Sancti Marci de Venetia
Marcus gospoda Valenga	gospodje dvora v Sečovljah
Margaritus pokojnega Dominica	Stefanus gospoda Bonisegne
gospa Maria, hčerka Orica iz Ljubljane	tržaški kanoniki
Maria, hčerka Sardija Ruffo	tržaški škof Pax
Martina, žena pokojnega Nicolaja pokojnega Venerija Tresso	Valengus Appolonija
Martinus Grixonus	Valterius Goine, Valterius, sin pokojnega Iohannesa de Goyna
Martinus Marçana	čevljarski mojster Vidonus
Massarotus de Massarii	Vital, sin pokojnega Chiconi Mulla
Mateus Richerija	gospod Voricius iz Momjana, vnuk/nečak Cona
Matheus, sin Venerija de Moras iz Kopra	Vosalcus iz Momjana
Maurus de Gravisii	Zaneta, žena Prodençana, Prodençana pokojnega župnika
Maynardus Petenarius	Çaninus
Menardus Vacha, Vache	
Mil(l)anus Iohannesa Lupa	
Mixottus Stachine	
gospodje iz Momjana	

Sl. 2: Karta starih Piranskih solin, 1882 (Pomorski muzej "Sergej Mašera" Piran).

Fig. 2: Cartina delle vecchie saline piranesi, 1882 (Museo del mare "Sergej Mašera" Pirano).

PRIME MENZIONI DEL TOPONIMO "SICCIOLE"

Darja MIHELIČ

Zgodovinski Inštitut Milka Kosa ZRC SAZU, SI-1000 Ljubljana, Novi Trg 4

RIASSUNTO

Nel corso dei secoli i toponimi sono cambiati molte volte. Nelle fonti medievali sono diversi, per esempio, da quelli della prima metà del XX secolo, che a loro volta hanno subito cambiamenti rivoluzionari dopo la seconda guerra mondiale, quando dalla carta geografica della Slovenia scomparvero i toponimi con l'attributo Sveti, Šent, Šem, ecc. (in tutti i casi con il significato di Santo).

La topografia storica comprende l'evidenziazione, la trascrizione e la raccolta dei toponimi presenti negli antichi scritti, la loro ubicazione o identificazione con le località odierne. Sotto quest'aspetto, la quantità del materiale scritto risalente al Medioevo, ovvero fino al 1500, è ancora tale da poter essere seguita. Già in questo periodo, però,

notiamo un aumento di scritti originali, che andrebbero esaminati per redigere una topografia storica abbastanza completa. Successivamente, la quantità delle fonti cresce a tal punto che un lavoro sistematico in cui si raccogliessero i dati riguardanti tutti i toponimi contenuti nei materiali sarebbe semplicemente irragionevole.

L'idea di raccogliere materiale per una topografia storica della Slovenia attraverso la quale identificare i toponimi presenti nelle fonti medievali, è nata tra le due guerre mondiali. Nel secondo dopoguerra, Milko Kos ha raccolto il materiale riguardante la Carniola, che nel 1975 l'Istituto di Storia dell'Accademia Slovena delle Scienze e delle Arti ha ordinato e distribuito. Il materiale sulla Stiria raccolto da Ljudmil Hauptmann andò distrutto nella seconda guerra mondiale. Per il territorio della Stiria slovena e della (a quel tempo ancora) parte jugoslava della Carinzia fu raccolto di nuovo da Pavle Blaznik e l'Istituto di Storia procurò che l'opera fosse stampata (1986-1989). Ivan Zelko affrontò la medesima impresa per il Prekmurje, pubblicando il suo lavoro nel 1982.

Milko Kos raccolse anche materiale per una topografia del Litorale. Per la specificità delle fonti locali, molto più numerose e diverse da quelle dell'interno della Slovenia, essa provoca molti dilemmi. I codici conservati contengono le abbreviature di migliaia di documenti. Fino al 1500, soltanto nell'antico archivio civico di Pirano sono conservati circa 140 codici del genere e alcune decine di codici di contenuto alquanto diverso. I toponimi sono menzionati tante di quelle volte che sarà necessario procedere ad una selezione. Le connessioni in cui compaiono i toponimi sono molto varie: riflettono il passato di ogni località, per quanto piccola essa sia. Dal punto di vista della storia locale, qualsiasi menzione trascurata potrebbe significare un impoverimento della conoscenza della storia del luogo.

Per illustrare meglio l'importanza di indicare tutte le menzioni riguardanti le località costiere contenute nei documenti originali conservati negli archivi locali, l'autrice ha analizzato il toponimo Sicciole.

Prima della nascita delle saline, nel Medioevo (XIV secolo), il territorio di Sicciole aveva notevole importanza economica: una parte di Sicciole era ricoperta da "stagni", confacenti alla pesca. Sulla terraferma prosperavano numerose colture: erba da fieno, colture della campagna, la vite, l'ulivo, alberi da frutto – peri, noci. Sicciole era anche un importante punto di transito e di commercio. Sulle acque del Dragogna arrivava dall'interno il legno ed il materiale necessario per le botti e a Sicciole c'era un attracco per le imbarcazioni che trasportavano le merci lungo il fiume e sul mare. In loco si menziona anche un ponte a cavallo del fiume, per i traffici via terra, lungo una via pubblica, che incontriamo spesso negli scritti.

Il toponimo è presente nelle forme Sacollis, Saçole, Saçoli, Saçolis, Saçollis, Saçolo, Sectula, Setula, Seçole, Seçolis, Seçolle, Seçolum, Sicciolis, Sicole, Sicolis, Sitiola, Siçole, Siçoles, Siçolis, Siçolle, Siçolleraus, Siçolles, Siçollis, Siççole, Siziola, Siziolis, Sizola, Sizolis, Suzole, Suzulum.

Negli scritti, alcune parole accanto al segno indicante la località di Sicciole ci forniscono delle informazioni sulla posizione geografica e sulla conformazione del territorio, sulla qualità della terra, sui corsi d'acqua, sull'infrastruttura viaria. All'indicazione generica del territorio o dei possedimenti agricoli, si accompagnano anche quelle dei terreni coltivati o delle singole colture. A Sicciole troviamo degli immobili che non hanno carattere agricolo, edifici dalle caratteristiche particolari, alcuni stabili e concetti di natura amministrativa.

Molti sono gli abitanti di Sicciole menzionati nelle fonti, come pure coloro che godevano di alcuni privilegi locali: parrocchiali, feudali, immobiliari; sono menzionati anche coloro che avevano l'usufrutto degli immobili. L'articolo presenta una serie di elenchi che li riguardano e brevi riassunti relativi alle menzioni della località di Sicciole, soprattutto del periodo antecedente la metà del XIV secolo.

Parole chiave: topografia, toponimo, Sicciole

KRATICE

AMSI – Atti e memorie della Società istriana di Archeologia e Storia patria. Pola–Parenzo.

CDI – Kandler, P. (1846-1986): Codice diplomatico istriano. L'Istria, a. 1846–1853; 1861; 1862–1865; 1986. Trieste.

CP I – de Franceschi, C. (1924): Chartularium Piranense, Raccolta dei documenti medievali di Pirano I (1062–1300). AMSI, 36. Parenzo.

CP II – de Franceschi, C. (1931-1940): Chartularium

Piranense, Raccolta dei documenti medievali di Pirano II (1301–1350). AMSI, 43. Pola–Parenzo, 1931–1932, 19–96; 44. Pola–Parenzo, 1932–1933, 271–320; 45. Pola–Parenzo, 1933–1934, 255–320; 46. Pola, 1934, 107–192; 47. Pola–Parenzo, 1935–1937, 123–230; 50. Pola–Parenzo, 1938–1940, 171–200.

Gradivo 1–5 – Kos, F. (1902-1915): Gradivo za zgodovino Slovencev v srednjem veku 1. Ljubljana, 1902; Gradivo za zgodovino Slovencev v srednjem veku 2. Ljubljana, 1906; Gradivo za zgodovino Slovencev v srednjem veku 3. Ljubljana, 1911; Gradivo za zgo-

dovino Slovencev v srednjem veku 4. Ljubljana, 1915;
Kos, F., Kos, M. (1928): Gradivo za zgodovino Slovencev v srednjem veku 5. Ljubljana.

NK – notarska knjiga.

NK 1 – Mihelič, D. (1984): Najstarejša piranska notarska knjiga (1281–1287/89). Viri za zgodovino Slovencev 7. Ljubljana, Slovenska akademija znanosti in umetnosti, Zgodovinski inštitut Milka Kosa.

NK 2 – Mihelič, D. (1986): Piranska notarska knjiga (1284–1288), 2. Viri za zgodovino Slovencev 9. Ljubljana, Slovenska akademija znanosti in umetnosti, Znanstvenoraziskovalni center SAZU, Zgodovinski inštitut Milka Kosa.

Statuti – de Franceschi, C. (1960): Gli statuti del comune di Pirano del 1307 confrontati con quelli del 1332 e del 1358. Monumenti storici dalla Deputazione di Storia Patria per le Venezie, n. v. 14. Venezia–Padova.

Statuti – Pahor, M., Šumrada, J. (1987): Statut piranskega komuna od 13. do 17. stoletja. Viri za zgodovino Slovencev 10. Ljubljana, Slovenska akademija znanosti in umetnosti, Znanstvenoraziskovalni center SAZU, Zgodovinski inštitut Milka Kosa.

TEA – Bricito, Z. (1847): Thesaurus Ecclesiae Aquilejensis, Opus saeculi XIV. Utini.

VK – vicedominska knjiga.

VIRI IN LITERATURA

Blaznik, P. (1986–1989): Historična topografija Slovenije II, Slovenska Štajerska in jugoslovanski del Koroške do leta 1500, 1–3. Maribor, Slovenska akademija znanosti in umetnosti, Znanstvenoraziskovalni center SAZU, Zgodovinski inštitut Milka Kosa.

Grafenauer, B. (1982): Spremna beseda. V: Zelko, I.: Historična topografija Slovenije I, Prekmurje do leta 1500. Murska Sobota, Slovenska akademija znanosti in umetnosti, Zgodovinski inštitut Milka Kosa, V–XX.

Grafenauer, B. (1986): Spremna beseda. V: Blaznik, P.: Historična topografija Slovenije II, Slovenska Štajerska in jugoslovanski del Koroške do leta 1500. Maribor, Slovenska akademija znanosti in umetnosti, Znanstvenoraziskovalni center SAZU, Zgodovinski inštitut Milka Kosa, 1, 7–10.

Kos, M. (1975): Gradivo za historično topografijo Slovenije (za Kranjsko do leta 1500), I–III. Ljubljana, Inštitut za občo in narodno zgodovino Slovenske akademije znanosti in umetnosti.

Letopis SAZU (1981–1993): Letopis SAZU, 32–44. Ljubljana.

Mihelič, D. (1979): Socida v Piranu od 1280 do 1340, Slovensko morje in zaledje, Zbornik za humanistične, družboslovne in naravoslovne raziskave, 2–3. Koper, 63–78.

Mihelič, D. (1989): Seznam oblik krajevnih imen v srednjeveških virih. V: Blaznik, P. (1986–1989): Historična topografija Slovenije II, Slovenska Štajerska in jugoslovanski del Koroške do leta 1500, 3. Maribor, Slovenska akademija znanosti in umetnosti, Znanstvenoraziskovalni center SAZU, Zgodovinski inštitut Milka Kosa.

Mlinarič, J. (1975–1984): Gradivo za zgodovino Maribora, 1–10. Maribor.

Pahor, M. (1975): Statut občine Piran iz 1274. Zgodovinski časopis, 29. Ljubljana, 77–88.

Zahn, J. v. (1893): Ortsnamenbuch der Steiermark in Mittelalter. Wien.

Zelko, I. (1982): Historična topografija Slovenije I, Prekmurje do leta 1500. Murska Sobota, Slovenska akademija znanosti in umetnosti, Zgodovinski inštitut Milka Kosa.